

- Ⓓ **Montageanleitung**
Schlauchwagen
- Ⓐ **Instrukcja obsługi**
Wózek z bębnem na wąż ogrodowy
- Ⓑ **Упътване за монтаж**
Количка за марнуч
- Ⓓ **Montaj Talimatı**
Hortum arabası

Einhell®

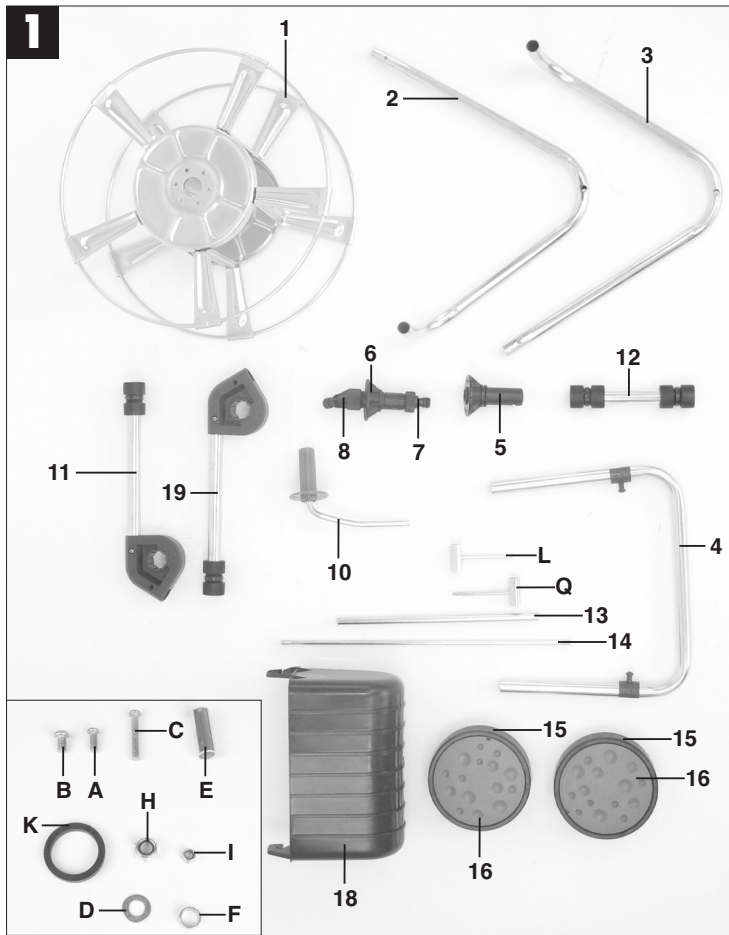


5

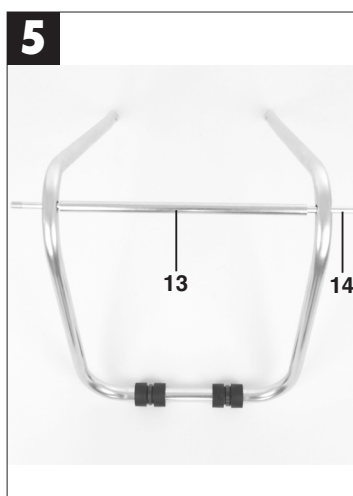
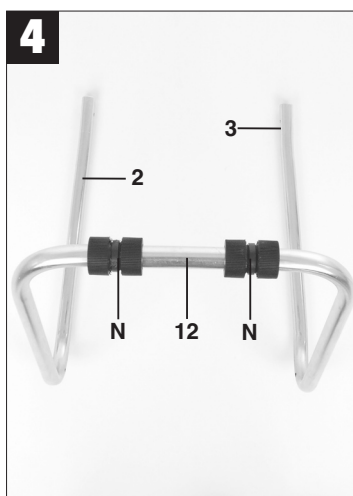
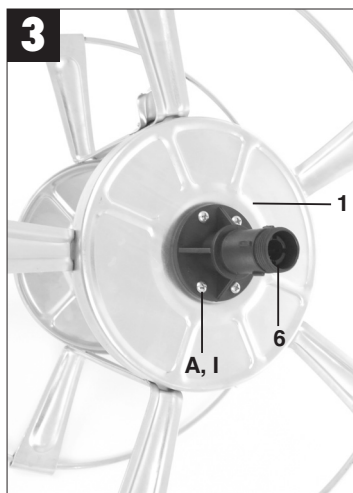
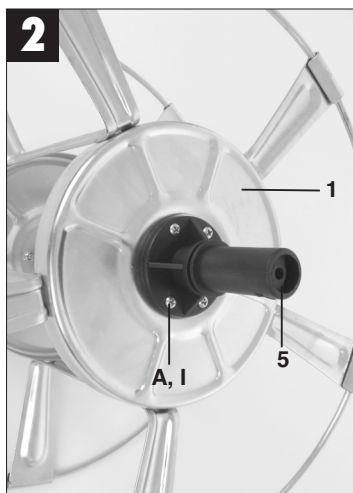
Art.-Nr.: 41.737.37

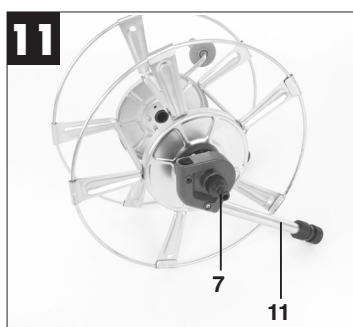
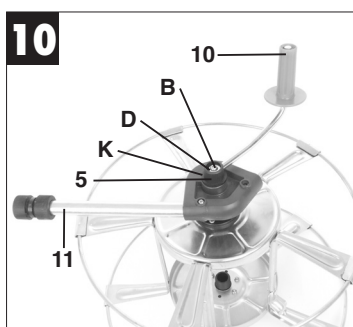
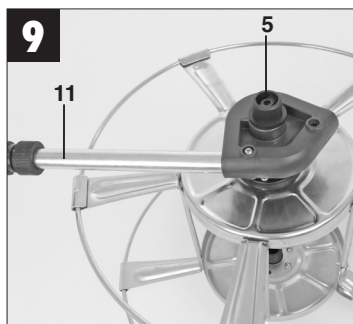
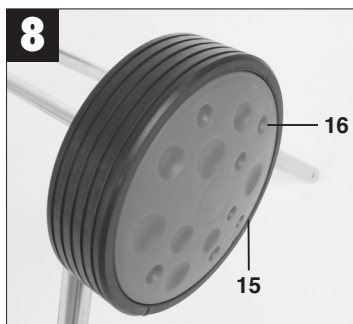
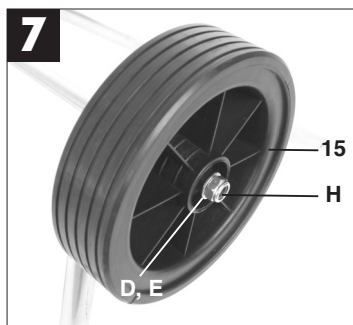
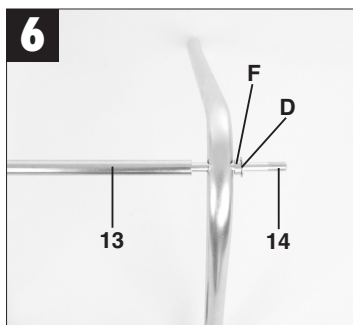
I.-Nr.: 11022

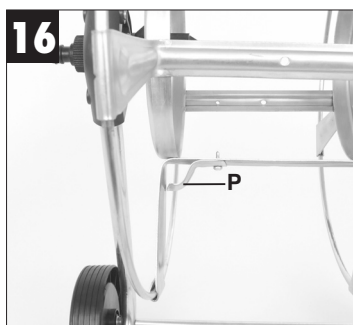
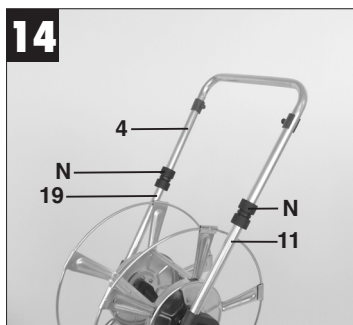
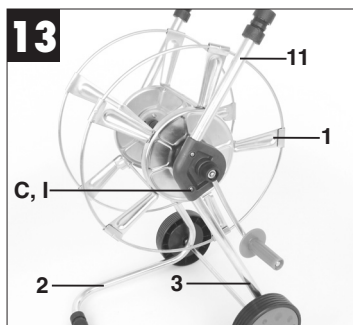
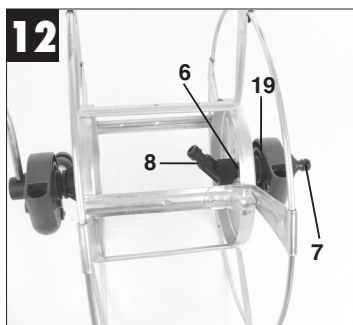
BG-HR **60Z**



8 x Pos. A 5 x Pos. D 2 x Pos. H
 1 x Pos. B 2 x Pos. E 10 x Pos. I
 2 x Pos. C 2 x Pos. F 1 x Pos. K







D**1. Montage (Abb. 2 - 16)**

Folgen Sie der Reihenfolge der Abbildungen.

Zusätzliche Hinweise:

- Abb. 4: Fußrohre (2, 3, 12) mit Rohrverbinder (N) zusammenstecken. Um das Gewinde beim Zusammenstecken nicht zu beschädigen, Überwurfmutter einige Gewindegänge aufschrauben, nach zusammenstecken festschrauben.
- Abb. 5: Das Rohr (13) muss über die Radachse (14) geschoben werden.
- Abb. 6: Hülse (F) und Unterlegscheibe (D) auf Achse schieben.
- Abb. 7: Rad (15) und Hülse (E) auf Radachse schieben. Unterlegscheibe (D) auf Achse schieben, Sechskantmutter (H) festziehen.
- Abb. 10: Distanzring (K) aufstecken, Kurbel durch das Aufnahmeloche in der Lagerung (5) stecken und mit Unterlegscheibe (D) und Schraube (B) festschrauben.
- Abb. 13: Trommel (1) und Fahrgestell mittels Schraube (C) und Mutter (I) verbinden.
- Abb. 14: Schubbügel (4) und Fahrgestell (11/19) mittels Rohrverbinder (N) zusammenstecken. Achten Sie darauf das Gewinde der Rohrverbinder nicht zu beschädigen.
- Abb. 16: Mit Klemme (P) das Schlauchstück das zum gebogenen Schlauchanschluss (Abb. 12/8) führt befestigen.

5. Entsorgung

Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.

2. Betrieb

An dem geraden Anschluss (Abb. 12/7) kann der Verbindungsschlauch zwischen Wasserhahn und Schlauchwagen angeschlossen werden.

Achtung: Bei Nichtgebrauch Wasserhahn schließen.

3. Wartung und Pflege

Regelmäßig die Schlauchverbindungen auf Dichtheit und Beschädigungen überprüfen. Regelmäßig Schraubverbindungen überprüfen und ggf. nachziehen.

4. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

1. Montaż (rys. 2-16)

Czynności wykonywać w kolejności przedstawionej na rysunkach.

Wskazówki dodatkowe:

- Rys. 4: Połączyć rury dolne (2, 3, 12) przy użyciu złączki rurowej (N). Aby w trakcie łączenia nie uszkodzić gwintu, nakrętkę złączkową wkręcić na kilka obrotów, po połączeniu dokręcić.
- Rys. 5: rurę (13) należy wsunąć nad oś koła (14)
- Rys. 6: Nasunąć tuleję (F) i podkładkę (D) na oś.
- Rys. 7: Nasunąć koło (15) i tuleję (E) na oś koła. Nasunąć podkładkę (D) na oś, dokręcić nakrętkę sześciokątną (H).
- Rys. 10: Nałożyć pierścieni dystansowy (K), włożyć korbkę przez otwór mocujący w łożyskowaniu (5) i dokręcić.
- Rys. 13: Za pomocą śruby (C) i nakrętki (I) przymocować bęben (1) do ramy podwozia.
- Rys. 14: Za pomocą złączek rurowych (N) przymocować rączkę (4) do ramy podwozia. Uważać, aby nie uszkodzić gwintów złączek rurowych.
- Rys. 16: złączką (P) przymocować odcinek węża, prowadzący łukiem do przyłącza węża (Rys. 12/8)

2. Użytkowanie

Wąż zainstalowany na wózku można podłączyć prostym przyłączem (Rys. 12/7) do kurka z dopływem wody.

Uwaga: W razie nieużytkowania kurek z dopływem wody należy zakręcić.

3. Konserwacja i czyszczenie

Złączki węży należy regularnie sprawdzać pod względem szczelności i braku uszkodzeń.

4. Zamawianie części zamiennych

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numery wymaganych części zamiennych i aktualne ceny dostępne są na www.isc-gmbh.info

5. Utylizacja

Osprzęt i opakowanie należy oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Aby ułatwić właściwe posortowanie surowców wtórnych, części z tworzywa sztucznego oznaczono symbolami materiałów.



1. Монтаж (фиг. 2 - 16)

Следвайте последователността на изображенията.

Допълнителни указания:

- Фиг. 4: Опорните тръби (2, 3, 12) да се свържат с тръбни фитинги (N). За да не се повреди резбата при свързването, развийте холендровата гайка няколко оборота на резбата, след свързването отново я затегнете.
- Фиг. 5: Тръбата (13) трябва да се бутне над оста на колелото (14).
- Фиг. 6: Сложете на оста втулка (F) и подложна шайба (D).
- Фиг. 7: Поставете колело (15) и втулка (E) на оста на колелото. Поставете подложната шайба (D) на оста, завийте шестостенната гайка (H).
- Фиг. 10: Поставете ограничителния пръстен (K), през отвора за сглобка пъхнете лоста с коляно в лагера (5) и затегнете до отказ.
- Фиг. 13: Свържете барабана (1) и ходовата част посредством винт (C) и гайка (I).
- Фиг. 14: Съединете приплъзгащата скоба (4) и ходовата част с помощта на тръбен фитинг (N). Обърнете внимание на това да не повредите резбата на тръбния фитинг.
- Фиг. 16: С клема (P) закрепете частта на маркуча, която води към извитата връзка на маркуча (Фиг. 12/8).

2. Работа

На правата връзка (Фиг. 12/7) може да се подвърже свързващия маркуч между крана за водата и количката на маркуча.

Внимание: Когато не се използва кранът за водата да се затваря.

3. Поддръжка и обслужване

Редовно да се проверяват връзките на маркуча за пропуски и повреди. Редовно да се проверяват болтовите съединения и при необходимост да се дозатегнат.

4. Поръчка на резервни части

При поръчка на резервни части следва да бъдат указани следните данни;

- Тип на уреда
- Артикулен номер на уреда
- Идентификационен номер на уреда
- Номер на необходимата резервна част

Актуална информация и цени ще намерите на адрес: www-isc-gmbh.info

5. Отстраняване

Принадлежностите и опаковката да се предоставят за екологосъобразно оползотворяване. С цел разделно рециклиране пластмасовите части са обозначени.

1. Montaj (Şekil 2 - 16)

Aşağıda gösterilen Şekillerin sıralamasına riayet edin.

İlave bilgiler:

- Şekil 4: Ayak borularını (2, 3, 12) boru konektörlerine (N) takın. Montaj esnasında vida dışına zarar vermemek için başlık somununu birkaç dış döndürün, birbirine taktıktan sonra sıkın.
- Şekil 5: Boru (13) tekerlek aksı (4) üzerine geçirilecektir.
- Şekil 6: Bilezik (F) ve rondelayı (D) aks üzerine takın.
- Şekil 7: Tekerlek (15) ve bileziği (E) tekerlek aksı üzerine takın. Rondelayı (D) aks üzerine takın, somunu (H) sıkın.
- Şekil 10: Mesafe halkasını (K) takın, kolu yuva (5) içindeki delikten geçirin ve civata ile sıkın.
- Şekil 13: Kasnağı (1) ve şasiyi vida (C) ve somun (I) ile birleştirin.
- Şekil 14: Dömeni (4) ve şasiyi boru birleştirme elemanı (N) birbirine geçirin. Boru birleştirme elemanı vida dışına zarar verilmemesini dikkate alın.
- Şekil 16: Kavisli hortum bağlantısını (Şekil 12/8) giden hortum parçasını sıkıştırma elemanı (P) ile bağlayın.

2. Çalıştırma

Düz bağlantı (Şekil 12/7) elemanına, su vanası ve hortum arabası arasına birleştirme hortumu bağlanabilir.

Dikkat: Suyu kullanmadığınızda su vanasını kapatın.

3. Bakım ve temizlik

Hortum bağlantılarının sızdırmazlığı ve hasarlı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Hortum bağlantılarını düzenli olarak kontrol edin ve gerektiğinde sıkın.

4. Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde aşağıda açıklanan bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- Gerekli yedek parçanın yedek parça numarası

Aktüel fiyatlar ve bilgiler için internet sitemiz: www.isc-gmbh.info

5. Bertaraf etme

Aksesuar ve ambalaj maddeleri çevreye uygun bir geri kazanım sistemine teslim edilecektir. Plastik malzemeler, türlerine göre geri kazanılması için işaretlenmiştir.

⑩

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begletpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

⑪

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy ISC GmbH.

⑫

Препечатването или размножаването по друг начин на документация и придружаващи документи на продукти на, дори и като извадка, се допуска само с изричното разрешение на ISC GmbH.

⑬

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının ksmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca ISC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

- ⌚ Technische Änderungen vorbehalten
- ⌚ Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
- ⌚ Запазва се правото за технически промени
- ⌚ Teknik değışiklikler olabılır

 CERTYFIKAT GWARANCJI

Na opływywane w instrukcji obsługi urządzenie udzielamy 2-letniej gwarancji, na wypadek wadliwości naszego produktu. 2-letni okres gwarancyjny zaczyna obowiązywać w momencie przejęcia ryzyka lub przejęcia urządzenia przez klienta.

Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest prawidłowa konserwacja urządzenia, zgodnie z instrukcją obsługi oraz użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem. Odnosi się to szczególnie do akumulatorów, na które udzielamy jednak 12-miesięcznej gwarancji.

Oczywiście w okresie tych 2 lat przysługują Państwu również uprawnienia gwarancyjne w ramach ustawowej rękojmi.

Gwarancja obowiązuje na terenie Republiki Federalnej Niemiec lub w kraju generalnego przedstawiciela handlowego, jako uzupełnienie obowiązujących lokalnie przepisów ustawowych. Prosimy zwrócić się do odpowiedzialnego pracownika w regionalnym dziale obsługi klienta lub pod podany poniżej adres serwisu technicznego.

ДОКУМЕНТ ЗА ГАРАНЦИЯ

Уважаеми клиенти,

нашите продукти подлежат на строг качествен контрол. В случай, че въпреки това в даден момент този уред не работи безупречно, изказваме съжалението си и Ви молим, да се обърнете към нашата сервисна служба на посочения на тази гаранционна карта адрес. С удоволствие сме на Ваше разположение и по телефона на посочения телефонен номер в сервиса. За предявяването на претенциите по отношение на гаранцията е в сила следното:

1. Тези гаранционни условия уреждат допълнителни гаранционни услуги. Вашите законни права при недостатъци на престацията не биват засегнати от тази гаранция. Нашата гаранционна услуга е безплатна за Вас.
2. Гаранционната услуга се разпростира изключително върху дефекти, които се дължат на дефекти в суровината или производствени дефекти и се ограничава до отстраняване на тези дефекти, респ. до подмяна на уреда. Моля, обърнете внимание на това, че нашите уреди съгласно предназначението не са конструирани за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Гаранционен договор при това не се сключва, когато уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни на тях дейности. От нашата гаранция се изключват също така допълнителни услуги за транспортни щети, щети поради не съблюдаване на упътването за монтажа или въз основа на не прецизна инсталация, не съблюдаване на упътването за употреба (като напр. поради свързване към неподходящо електрическо напрежение или вид ток), груби или неподходящи за целта приложения (като напр. претоварване на уреда или използване на не позволени инструменти за употреба или оборудване), не спазване на разпоредбите за поддръжка и безопасност, навлизане на чужди тела в уреда (като напр. пясък, камъни или прах), употреба на сила или чужди намеси (като напр. щети, получени чрез падане) както и поради обичайното изхабяване при употребата. Това важи по-специално за акумулатори, за които въпреки това осигуряваме гаранционен срок от 12 месеца.

Правото за гаранция изтича, когато по уреда вече са били извършени намеси.

3. Гаранционният период е 2 години и започва от датата на покупка на уреда. Гаранционните права трябва да се предявят преди изтичане на гаранционния период в рамките на две седмици, след като сте открили дефекта. Предявяването на гаранционните права след изтичане на гаранционния период е изключено. Поправката или подмяната на уреда не води до удължаване на гаранционния период, както и с тази услуга за уреда или за евентуални монтирани резервни части не започва нов гаранционен период. Това важи също и при използване на сервисни услуги на място.
4. За предявяването на Вашето гаранционно право, моля, изпратете дефектния уред на посочения по-долу адрес без заплащане на пощенска такса. Приложете квитанцията в оригинал или друг удостоверяващ покупката документ с дата. Моля, затова пазете добре касовия бон като доказателство! Моля, опишете ни причината за рекламацията възможно най-точно. Ако дефектът на уреда е включен в нашата гаранционна услуга, веднага ще получите обратно поправен или нов уред.

Разбира се, в замяна на възстановяването на разходите ние с удоволствие отстраняваме също и дефекти по уреда, които не са или вече не са включени в обхвата на гаранцията. За целта, моля, изпратете уреда на нашия адрес в сервиса.

TR GARANTİ BELGESİ

Sayın Müşterimiz,

Ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti/cihazı Garanti Belgesinin alt bölümünde açıklanan Servis Hizmetlerine göndermenizi rica ederiz. Bize ayrıca aşağıda açıklanan Servis telefon numarasından da her zaman ulaşabilirsiniz. Size her konuda memnuniyetle bilgi veriz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu Garanti koşulları ek Garanti Hizmetlerini düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Garanti kapsamına sadece malzeme ve üretim hatasından kaynaklanan eksiklik ve ayıplar dahildir. Bu durumlarda garanti hizmetleri sadece anızanın onarımı veya aletin/cihazın değiştirilmesi ile sınırlıdır. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin/cihazın ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir. Ayrıca transport hasarları, montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete/cihaza aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar, aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar) ve kullanıma bağlı oluşan aşınma gibi durumlar garanti kapsamına dahil değildir. Bu durum özellikle halen 12 ay garantisi olan aküler için geçerlidir.
- Alet/cihaz üzerinde herhangi bir çalışma yapıldığında veya müdahalede bulunulduğunda garanti hakkı sona erer.
3. Garanti süresi 2 yıldır ve garanti süresi aletin/cihazın satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin/cihazın onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
4. Garanti hakkından faydalanmak için anızalı aleti, gönderi ücreti göndericiye ait olmak üzere aşağıda belirtilen adrese postalayın. Satın aldığınız tarihi belirten orijinal fişi veya başka bir belgeyi de alet ile birlikte gönderin. Bu nedenle kasa fişini belgelemek için daima iyice saklayın! Arıza ve şikayet sebebini mümkün olduğunca doğru şekilde açıklayın. Aletin anızası garanti kapsamına dahil olduğunda size en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet/cihaz gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garant süresi dolan anızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarıyoruz. Bunun için aleti/cihazı lütfen Servis adresimize gönderin.

GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich begeben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

iSC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 • Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min)
Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.
E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

1 Service Hotline: 01805 120 509 - www.isc-gmbh.info - Mo-Fr. 8:00-18:00 Uhr (Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min; Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.)	
2 Name:	Retouren-Nr. ISC:
Straße / Nr.:	Telefon:
PLZ	Mobil:
Ort	
3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):	
Art.-Nr.:	I.-Nr.:
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.	
4 Garantie: JA ☐ NEIN ☐ Kaufbeleg-Nr. / Datum:	

1 Service Hotline kontaktieren oder bei ISC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt | 2 Ihre Anschrift eintragen | 3 Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben | 4 Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbelegs beilegen